Rec'd 12 JAN 2005

#### (12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum Internationales Büro



### 

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum 22. Januar 2004 (22.01.2004)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer WO 2004/007229 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation7: F01P 5/00

B60K 11/00.

- PCT/EP2003/007267 (21) Internationales Aktenzeichen:
- (22) Internationales Anmeldedatum:

7. Juli 2003 (07.07.2003)

(25) Einreichungssprache:

Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache:

Deutsch

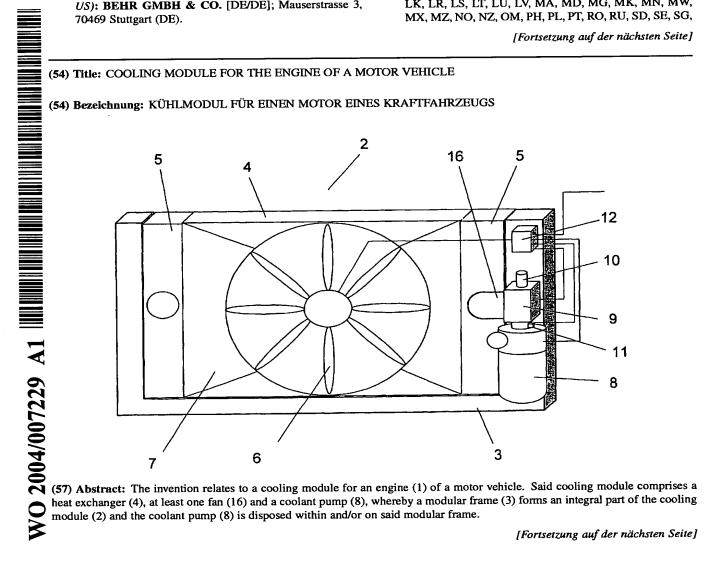
(30) Angaben zur Priorität:

102 31 834.4

12. Juli 2002 (12.07.2002) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): BEHR GMBH & CO. [DE/DE]; Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).

- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): DOBLER, Helmut [DE/DE]; Laurentiusstrasse 2, 71282 Hemmingen (DE). HÖGLINGER, Markus [DE/DE]; Melonenstrasse 49, 70619 Stuttgart (DE)/KNAUF, Bruno [DE/DE]; Böblinger Strasse 176, 70199 Stuttgart (DE) KRAMER, Wolfgang [DE/DE]; Teckstrasse 40/1, 71384 Weinstadt (DE). ROGG, Stefan [DE/DE]; Feuerleinstrasse 4, 70193 Stuttgart (DE).
- (74) Anwalt: BEHR GMBH & CO.; Intellectual Property, G-IP, Mauserstrasse 3, 70469 Stuttgart (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG,





SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Erklärung gemäß Regel 4.17:

Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

#### Veröffentlicht:

mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

20

25

30

### BEHR GmbH & Co. KG Mauserstraße 3, 70469 Stuttgart

### Kühlmodul für einen Motor eines Kraftfahrzeugs

Die Erfindung betrifft ein Kühlmodul für einen Motor eines Kraftfahrzeugs gemäß dem Oberbegriff des Anspruchs 1.

Aus der DE 195 34 108 A1 ist ein Kühler für einen Kühlwasserkreislauf eines Kraftfahrzeug-Motors bekannt, wobei der Kühlwasserkreislauf durch eine Elektromotor-Kreiselpumpe angetrieben ist, die ganz oder teilweise innerhalb des Kühlers oder direkt an dem Kühler anliegend angeordnet ist.

Ferner ist aus der WO97/23713 eine Kühlanordnung mit einem Wärmetauscher-Modul, einem Gebläsemodul, einem Kühlpumpen-Modul und einem elektronischen Systemsteuerungs-Modul bekannt, wobei die einzelnen Module miteinander verbunden sind. Das Gebläsemodul ist direkt hinter der Rückseite des Kühlers angeordnet und umfasst einen elektrisch angetriebenen Lüfter, der Umgebungsluft über den Kühler führt. Das Kühlpumpen-Modul, welches Motor-Kühlwasser durch den Motor und den Kühler pumpt, und das elektronische Systemsteuerungs-Modul, welches den Betrieb des Lüfters und des Pumpen-Motors steuert, sind ebenfalls an dem Gebläsemodul angebracht.

Es ist Aufgabe der Erfindung, ein verbessertes Kühlmodul zur Verfügung zu stellen.

20 ...

25

30

35

Diese Aufgabe wird gelöst durch ein Kühlmodul mit den Merkmalen des Anspruchs 1. Vorteilhafte Ausgestaltungen sind Gegenstand der Unteransprüche.

Erfindungsgemäß ist ein Kühlmodul, d.h. eine Kühlanordnung, für einen Motor eines Kraftfahrzeugs vorgesehen, wobei ein Modulrahmen Teil des Kühlmoduls ist, innerhalb dessen und/oder an dem die Kühlmittelpumpe angeordnet ist. Dabei sind am Modulrahmen neben der Kühlmittelpumpe auch weitere Bauteile angebracht, wie bspw. Wärmetauscher, Leitungen des Kühlmittelkreislaufs, Sensoren, Ventile, Steuermodule. Der kompakte, modulare Aufbau ermöglicht eine schnellere Montage oder Demontage im Servicefall. Auch ist keine Verstärkung anderer Komponenten des Kühlmoduls erforderlich, vielmehr ist der Modulrahmen entsprechend dimensioniert. Vorzugsweise ist der Modulrahmen ein tragendes Bauteil des Kühlmoduls. Dabei erfolgt die Kraftübertragung direkt über den Modulrahmen auf die Fahrzeugkarosserie.

Vorzugsweise weist das Kühlmodul ein Ventil auf, welches mit der Kühlmittelpumpe als bauliche Einheit verbunden ist. Dies ermöglicht eine kompakte Bauweise und vereinfacht und beschleunigt die Montage. Das Ventil regelt in Abhängigkeit der Kühlmitteltemperatur den Kühlmitteldurchsatz über den Wärmetauscher.

Vorzugsweise weist das Kühlmodul einen Sensor zum Regeln der Kühlmitteltemperatur auf, wobei der Sensor in das Kühlmodul integriert ist und die Temperatur des Kühlmittelkreislaufs überwacht. Hierbei kann der Sensor an einem Ventil angebracht oder in dasselbe integriert sein. Alternativ kann der Sensor in einer Leitung zwischen dem Ventil und der Kühlmittelpumpe angeordnet sein, an der Kühlmittelpumpe vorgesehen oder in derselben integriert sein oder in einer Leitung zwischen der Kühlmittelpumpe und dem Verbrennungsmotor angeordnet sein.

Vorzugsweise weist das Kühlmodul ein Steuermodul zur Steuerung der Kühlmittelpumpe, der Ventilstellung und/oder des Gebläses auf. Dabei ist das Steuermodul vorzugsweise über eine Schnittstelle mit einem externen

Steuermodul, d.h. mit einem Steuermodul außerhalb des Modulrahmens, verbunden.

Vorzugsweise ist der Anschluss der Kühlmittelpumpe etwa in der Mitte auf einer Seite des Modulrahmens angeordnet. Dies ermöglicht eine optimale Kraftübertragung und Kraftweiterleitung im Modulrahmen. Die Anordnung der Kühlmittelpumpe kann auch außermittig, ober- oder unterhalb des Kühlmoduls sein. Die Wahl der Anordnung der Kühlmittelpumpe hängt insbesondere von der Bauraumsituation ab.

10

5

Vorzugsweise ist die Kühlmittelpumpe und/oder das Ventil parallel zu dem Bereich des Modulrahmens ausgerichtet, in dem sie bzw. es angebracht ist. Auf diese Weise ist eine optimale Befestigung und Kraftübertragung auf den Modulrahmen möglich.

15

Vorzugsweise ist ein Anschluss für den parallel zu dem den Wärmetauscher durchströmenden Teil des Kühlmittelkreislaufs vorgesehen, der in axialer Richtung der Kühlmittelpumpe ausgerichtet ist. Dies ermöglicht eine optimale Anströmung der Kühlmittelpumpe.

20

Vorzugsweise ist zwischen dem Austritt des Wärmetauschers und dem Eintritt der Kühlmittelpumpe eine flexible Verbindung angeordnet, bspw. in Form eines elastischen Schlauchs. Dies vereinfacht die Montage und verringert Toleranzprobleme.

25

Vorzugsweise ist die Kühlmittelpumpe derart am Modulrahmen angeordnet, dass die Kühlluft die Elektronik der Kühlmittelpumpe umströmen und somit kühlen kann. Hierbei kann die Kühlluftversorgung der Kühlmittelpumpen-Elektronik bevorzugt mittels Abzweigung der Kühlluft aus der Lüfterzarge, mittels Abzweigung der Kühlluft hinter der Lüfterzarge oder Führung der Kühlluft von der Anströmseite des Kühlmoduls durch eine Öffnung oder Luftführung im Modulrahmen zur Kühlmittelpumpe erfolgen.

35

30

Vorzugsweise bildet der Modulrahmen und eine Lüfterzarge eine bauliche Einheit.

20

35



Vorzugsweise ist ein Bypass integriert im Kühlmodul-ausgebildet. Dies verringert die Anzahl der Anschlüsse an das Kühlmodul.

- Im folgenden wird die Erfindung anhand zweier Ausführungsbeispiele unter Bezugnahme auf die Zeichnung im einzelnen erläutert. In der Zeichnung zeigen:
- Fig. 1 eine vereinfacht dargestellte Ansicht des ersten Ausführungsbeispiels eines erfindungsgemäßen Kühlmoduls ohne integriertem Bypass,
  - Fig. 2 eine vereinfacht dargestellte Ansicht des zweiten Ausführungsbeispiels eines erfindungsgemäßen Kühlmoduls mit integriertem Bypass,
    - Fig. 3 eine schematische Darstellung des Kühlmoduls einschließlich des Kühlwasserkreislaufs gemäß dem ersten Ausführungsbeispiel, und
  - Fig. 4 eine schematische Darstellung des Kühlmoduls einschließlich des Kühlwasserkreislaufs gemäß dem zweiten Ausführungsbeispiel.
- Ein Verbrennungs-Motor 1 eines Kraftfahrzeugs weist ein Kühlmodul 2 auf, welches im wesentlichen in und/oder an einem Modulrahmen 3 angeordnet ist. Teil des Kühlmoduls 2 ist mindestens ein im Modulrahmen 3 vorgesehener und daran befestigter Wärmetauscher 4 (Kühler) mit zwei Sammelbehältern 5, wovon der eine der Sammelbehälter 5 als Sammlervorlauf und der andere als Sammlerrücklauf dient.
  - Der Wärmetauscher 4 samt Sammelbehältern 5 ist Teil eines Motor-Kühlmittelkreislaufs 6, durch welchen ein Kühlmittel, angetrieben durch eine elektrische Kühlmittelpumpe 8 strömt. Im Kühlmittelkreislauf 6 ist, dem Wärmetauscher 4 mit Sammelbehälter 5 nachgeordnet, ein Ventil 9 vorgesehen,

20

25

30

35

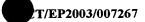
welches über einen Anschluss 10 mit einem der Sammelbehälter 5 des Wärmetauschers-4 verbunden ist. Dabei ist gemäß dem vorliegenden Ausführungsbeispiel beim Ventil 9 ein zweiter Anschluss 10' für einen Bypass 18 vorgesehen, mittels dem das Kühlmittel am Wärmetauscher 4 vorbei und direkt der Kühlmittelpumpe 8 zugeführt werden kann. Der Bypass 18 kann auch in das Kühlmodul oder in den Modulrahmen integriert sein. Durch diese Maßnahme kann die Zahl der Anschlüsse an dem Kühlmodul reduziert werden.

Das Ventil 9 kann sowohl dem Wärmetauscher 4 nachgeordnet, also an seiner Austrittsseite angebracht sein, wie in den Figuren dargestellt, als auch gemäß einer alternativen Ausführungsform an seiner Eintrittsseite. Entsprechendes gilt auch für die Kühlmittelpumpe 8. Diese kann nach dem Austritt des Wärmetauschers 4 liegen (Saugseite – vgl. Fig. 3 und 4), oder aber gemäß einer alternativen Anordnung vor dem Eintritt des Wärmetauschers 4 (Druckseite) angeordnet sein.

Gemäß dem ersten Ausführungsbeispiel ist der Anschluss 10' in axialer Richtung bezüglich der Kühlmittelpumpe 8 angeordnet. Das Ventil 9 wird in Abhängigkeit der Messergebnisse eines Sensors 11 mit Hilfe eines Steuermoduls 12 geregelt, wobei das Steuermodul 12 seinerseits mit einem externen Steuermodul 14 verbunden ist. Das Steuermodul 12 regelt ferner die Kühlmittelpumpe 8 sowie ein Gebläse 16 mit einem Lüfterrad, welches benachbart zum Wärmetauscher 4 angeordnet ist. Das Gebläse 16 ist an Gebläsezargen 17 angebracht, welche innerhalb vom Modulrahmen 3 angeordnet sind.

Gemäß einer Variante kann das Ventil 9 auch ein nur von der Kühlmitteltemperatur und nicht vom Steuermodul 12 abhängiger Regler sein, beispielsweise ein Dehnstoffthermostat. Das Steuermodul 12 regelt dann nur die Kühlmittelpumpe 8 und das Gebläse 16.

Gemäß dem ersten Ausführungsbeispiel ist die Kühlmittelpumpe 8 etwa mittig direkt am Modulrahmen 3 anliegend auf einer Seite desselben angebracht, wobei der Modulrahmen 3 das tragende Bauteil des Kühlmoduls 2 ist



und die Kraftübertragung direkt über den Modulrahmen 3 auf die (nicht dargestellte) Fahrzeugkarosserie-erfolgt. Jedoch kann die Anordnung der Kühlmittelpumpe auch außermittig sowie ober- oder unterhalb des Kühlmoduls erfolgen.

5

Bei der Montage erfolgt zuerst eine Vormontage, bei der mit dem Modulrahmen 3 verbundene Bauteile des Kühlmoduls 2 an dem Modulrahmen 3 befestigt werden. Erst im Rahmen der eigentlichen Montage wird das vormontierte Kühlmodul 2 in die Fahrzeugkarosserie eingesetzt und darin befestigt.

10

Gemäß dem in den Figuren 2 und 4 dargestellten zweiten Ausführungsbeispiel, bei dem die gleichen Bezugszeichen verwendet werden, ist der Bypass 18 integriert ausgebildet. Ansonsten stimmt das zweite Ausführungsbeispiel mit dem zuvor beschriebenen ersten Ausführungsbeispiel überein.



### Bezugszeichenliste

10	1 Verbrennungs-Motor
----	----------------------

- 2 Kühlmodul
- 3 Modulrahmen
- 4 Wärmetauscher
- 5 Sammelbehälter
- 6 Kühlmittelkreislauf
  - 8 Kühlmittelpumpe
  - 9 Ventil
  - 10, 10' Anschluss
  - 11 Sensor
- 20 12 Steuermodul
  - 14 externes Steuermodul
  - 16 Gebläse
  - 17 Gebläsezarge
  - 18 Bypass

#### Patentansprüche

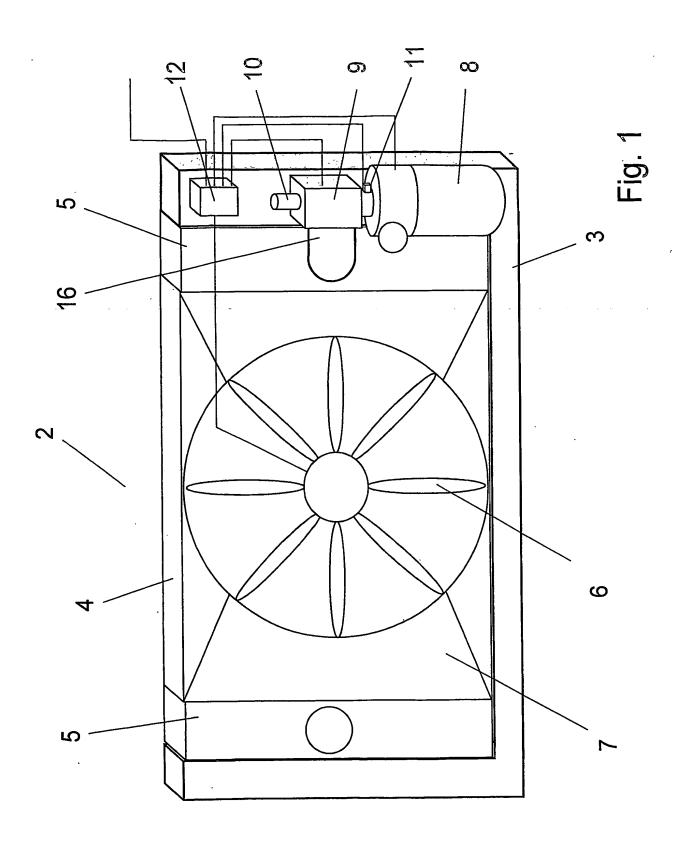
- 1. Kühlmodul für einen Motor (1) eines Kraftfahrzeugs mit einem Wärmetauscher (4), mindestens einem Gebläse (16) und einer Kühlmittelpumpe (8), dadurch gekennzeichnet, dass Teil des Kühlmoduls (2) ein Modulrahmen (3) ist, innerhalb dessen und/oder an dem die Kühlmittelpumpe (8) angeordnet ist.
- Kühlmodul nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass der Modulrahmen (3) ein tragendes Bauteil des Kühlmoduls (2) ist.
- 3. Kühlmodul nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass das Kühlmodul (2) ein Ventil (9) aufweist.
  - 4. Kühlmodul nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, dass das Ventil (9) mit der Kühlmittelpumpe (8) als bauliche Einheit verbunden ist.
- 5. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das Kühlmodul (2) einen Sensor (11) zum Regeln der Kühlmitteltemperatur aufweist, der in das Kühlmodul (2) integriert ist.
- 6. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass das Kühlmodul (2) ein Steuermodul (12) aufweist.
- Kühlmodul nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, dass das Steuermodul (12) über eine Schnittstelle mit einem externen Steuermodul (14) verbunden ist.

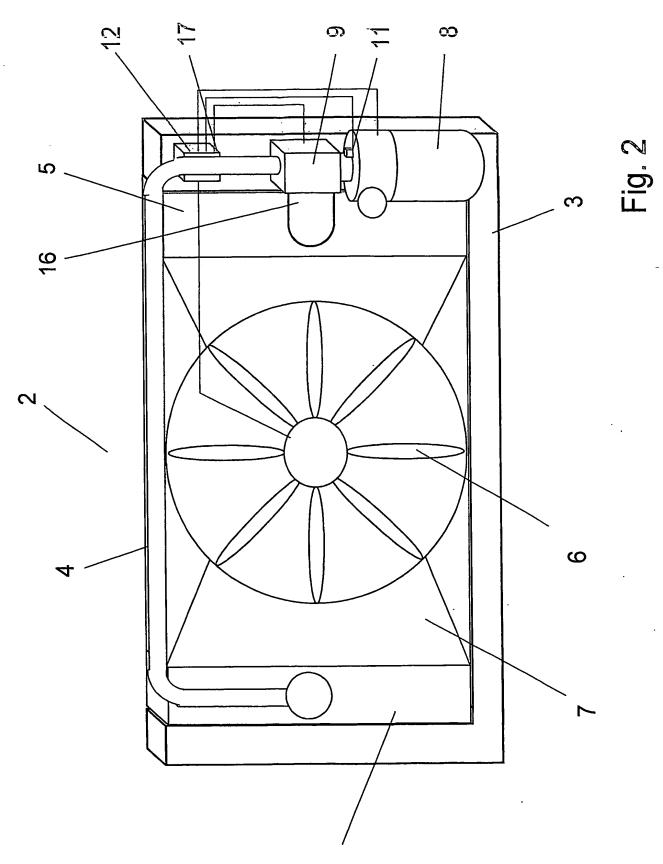
20

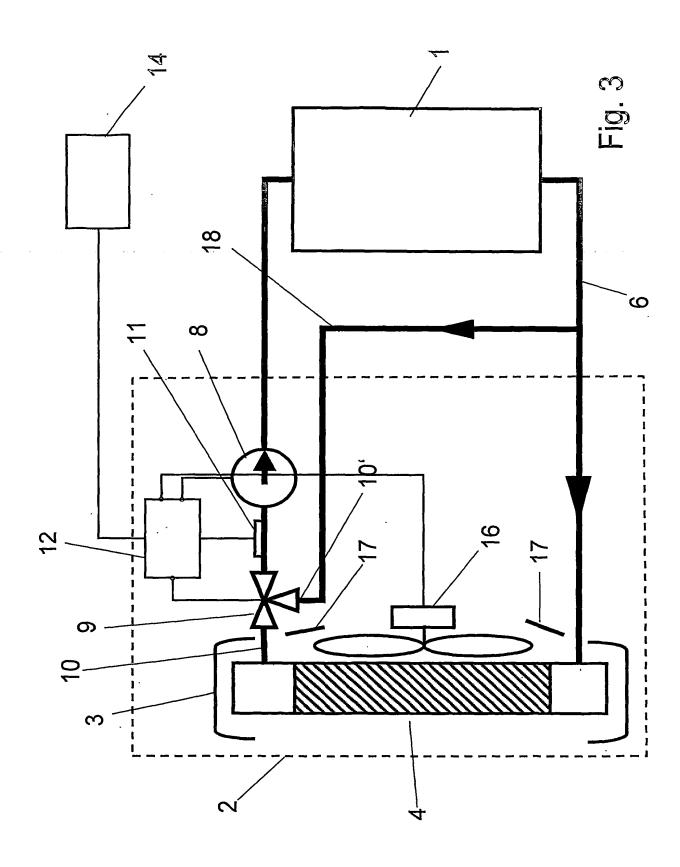
25

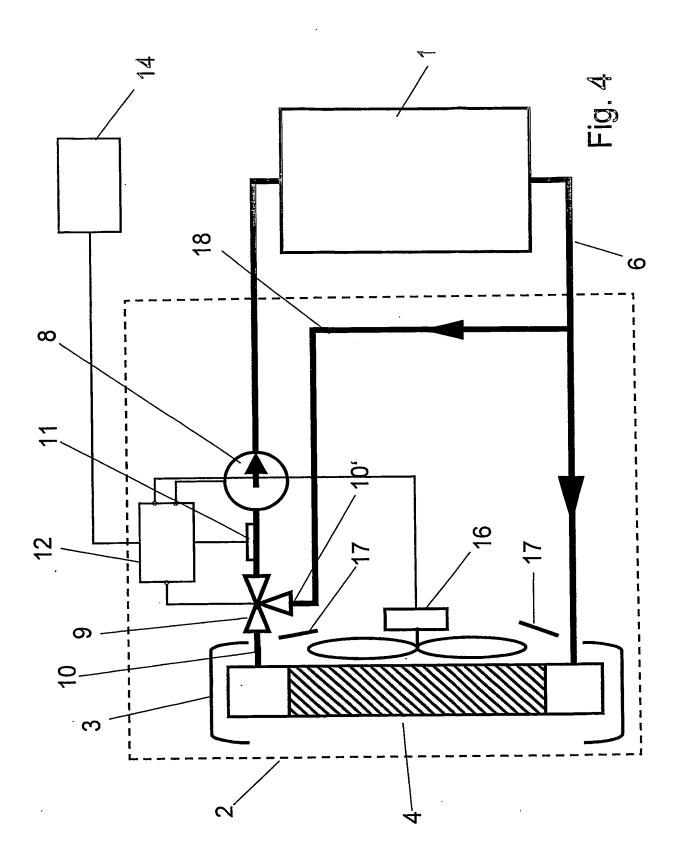
30

- 8. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass der Anschluss der Kühlmittelpumpe (8) etwa in der Mitte auf einer Seite des Modulrahmens (3) angeordnet ist.
- 9. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Kühlmittelpumpe (8) und/oder das Ventil (9) parallel zu dem Bereich des Modulrahmens (3) ausgerichtet ist, in dem die Kühlmittelpumpe (8) bzw. das Ventil (9) angebracht ist.
- 10
  10. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass ein Anschluss (10') für den parallel zu dem den Wärmetauscher durchströmenden Teil des Kühlmittelkreislaufs vorgesehen ist, der in axialer Richtung der Kühlmittelpumpe (8) ausgerichtet ist.
  - 11. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen dem Austritt des Wärmetauschers (4) und dem Eintritt der Kühlmittelpumpe (8) eine flexible Verbindung angeordnet ist.
  - 12. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Kühlmittelpumpe (8) derart am Modulrahmen (3) angeordnet ist, dass die Elektronik der Kühlmittelpumpe (8) von Kühlluft umströmbar ist.
  - 13. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass der Modulrahmen (3) und eine Lüfterzarge (17) eine bauliche Einheit bilden.
  - 14. Kühlmodul nach einem der vorhergehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass ein Bypass (18) integriert ausgebildet ist.









A CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER IPC 7 B60K11/00 F01P5/00

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

#### B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols) IPC 7-B60K-F01P

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

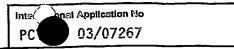
Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal, WPI Data, PAJ

Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Х	US 2 286 398 A (YOUNG FRED M) 16 June 1942 (1942-06-16)	1,2
Y	column 1, line 51 -column 2, line 12 figures 1,2	3-7,14
Υ	EP 1 201 889 A (MARK IV SYSTEMES MOTEURS SA) 2 May 2002 (2002-05-02)	3–7
A	paragraph '0010! - paragraph '0013! paragraph '0027! figure 1	1
Υ	US 6 016 774 A (BOKKERS RON ET AL)	14
Α	25 January 2000 (2000-01-25) column 2, line 15 - line 25 figure 1	1
	-/	

Y Further documents are listed in the continuation of box C.	χ Patent family members are listed in annex.
<ul> <li>Special categories of cited documents:</li> <li>"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance</li> <li>"E" earlier document but published on or after the international filing date</li> <li>"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)</li> <li>"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means</li> <li>"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed</li> </ul>	"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention  "X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone  "Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an invention example the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.  "&" document member of the same patent family
Date of the actual completion of the international search	Date of mailing of the international search report
24 September 2003	07/10/2003
Name and mailing address of the ISA  European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2	Authorized officer
NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo ni, Fax: (+31-70) 340-3016	Wisnicki, M





C:/Continu:	etion)-DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	
Category °		Relevant to claim No.
Α .	EP 1 213 554 A (BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG ;BEHR GMBH & CO (DE)) 12 June 2002 (2002-06-12) paragraph '0019! figure 1	1,2

## INTERNATION SEARCH REPORT

PC 03/07267

		-					
	document search report		Publication date		Patent family member(s)		Publication date
US 22	86398	A	16-06-1942	NONE			
EP 12	201889	A	02-05-2002	FR	2816004		03-05-2002
				ΕP	1201889	<b>A1</b>	02-05-2002
				JP	2002322911	Α	08-11-2002
				US	2002121554	A1	05-09-2002
115 60	16774	Α	25-01-2000	US	5845612	A	08-12-1998
05 00	10//-	••	20 01 2000	ÜS	5660149	Α	26-08-1997
				ÜŠ	5970925	A	26-10-1999
				BR		Ä	21-09-1999
				WO	9723713		03-07-1997
				CN	1209187		24-02-1999
				DE	69620912		29-05-2002
				DE	69620912	T2	21-11-2002
				EP	0868597	. –	07-10-1998
				ĴΡ	2000502162		22-02-2000
EP 12	 213554		12-06-2002	DE	10061561	A1	13-06-2002
L: 12	13334	17	12 30 2002	ĒΡ	1213554	A2	12-06-2002
				ŪS	2002070003		13-06-2002

# INTERNATIONAL RECHERCHENBERICHT

ales Altenzeichen 03/07267 PC1

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES IPK 7 B60K11/00 F01P5/00

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPIK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

#### B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole )  $IPK \ 7 \quad B60K \quad F01P$ 

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

EPO-Internal, WPI Data, PAJ

Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
x	US 2 286 398 A (YOUNG FRED M)	1,2
1	16. Juni 1942 (1942-06-16)	
Υ	Spalte 1, Zeile 51 -Spalte 2, Zeile 12 Abbildungen 1,2	3-7,14
Υ	EP 1 201 889 A (MARK IV SYSTEMES MOTEURS	3–7
Α ,	SA) 2. Mai 2002 (2002-05-02) Absatz '0010! - Absatz '0013! Absatz '0027! Abbildung 1	1
Υ	US 6 016 774 A (BOKKERS RON ET AL) 25. Januar 2000 (2000-01-25)	14
A	Spalte 2, Zeile 15 - Zeile 25 Abbildung 1	1
	-/	

Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen	X Siehe Anhang Patentfamilie
<ul> <li>Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :</li> <li>"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist</li> <li>"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist</li> <li>"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)</li> <li>"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist</li> </ul>	"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem Internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundellegenden Prinzips oder der ihr zugrundellegenden Theorie angegeben ist  "X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden  "Y" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist  "&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist
Datum des Abschlusses der Internationalen Recherche	Absendedatum des internationalen Recherchenberichts
24. September 2003	07/10/2003
Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde	Bevollmächtigter Bediensteter
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Wisnicki, M

	ING) ALS WESENTLICH ANCESEHENE UNTERLAGEN	Betr. Anspruch Nr.
(ategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, sowelt erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Dear a supressi (4),
	EP 1 213-554 A (BAYERISCHE MOTOREN-WERKE AG; BEHR GMBH & CO (DE)) 12. Juni 2002 (2002-06-12) Absatz '0019! Abbildung 1	1,2
	·	
	·	

# INTERNATIONAL

Inter	les Aktenzeichen	
PCT	03/07267	

lm Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
US 2286398	A	16-06-1942	KEINE		
EP 1201889	A	02-05-2002	FR EP JP US	2816004 A1 1201889 A1 2002322911 A 2002121554 A1	03-05-2002 02-05-2002 08-11-2002 05-09-2002
US 6016774	A	25-01-2000	US US US BR WO CN DE DE EP JP	5845612 A 5660149 A 5970925 A 9612209 A 9723713 A1 1209187 A ,B 69620912 D1 69620912 T2 0868597 A1 2000502162 T	08-12-1998 26-08-1997 26-10-1999 21-09-1999 03-07-1997 24-02-1999 29-05-2002 21-11-2002 07-10-1998 22-02-2000
EP 1213554	Α	12-06-2002	DE EP US	10061561 A1 1213554 A2 2002070003 A1	13-06-2002 12-06-2002 13-06-2002